金利源接理
去港各邑匯兌
兼接去山各
埠銀信快捷

【注意】
本號專辦唐山太宗上等油糖豆米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹　器紗索唐番書籍雜貨醬料江各地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥
並有頂靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝靴長短膠靴等
▲鋪在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

特別廣告
我國僑胞向在西商匯銀回國皆欲別即以為快惟如拿大為中國人保設有匯兌局向由西人銀行為用收支時保於我兼人多有不便者為此該匯等到港携往銀行向收要候西人對合來碼器出方能憑空作担保方能交銀此者須候半日始得銀用未免費時阻碍弟有斯此特別設立匯兌局專辦匯兌以銀行親自為主依銀行親自為主倘遠近相為往來以銀紙付帶僑胞及商戶要匯兌等到港隨時可以面收或由電匯即能收款免受人担保阻拘時候此為各內幸特里要匯款由信銀買柯打紙付來之務必教要匯者憑幸特為公會山資物資華生裕乃係利便商人之商號是賜顧是事。
◎本號常有大小金錢便換

通信處
香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA
雲高華埠理人林德銘
港順利滙兌局司理人伍尚銀李業莊林茅林
域多利代理人永利源

雲高華埠理人林德銘
雲高華埠理人伍尚銀李業莊林茅林
域多利代理人永利源

雲高華埠
源利金華公司
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利
源利永利
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

廣告
遷鋪
廣興祥
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲埠
金利源啓

收買花旗銀紙并接理香山各都銀信

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省鐵道藥材參茸玉桂正字號壽丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定滿意
何樹屏寓內方脉
▲電話（詩吆）二六六零

滬高華埠
廣興祥司理人關耀崇啓

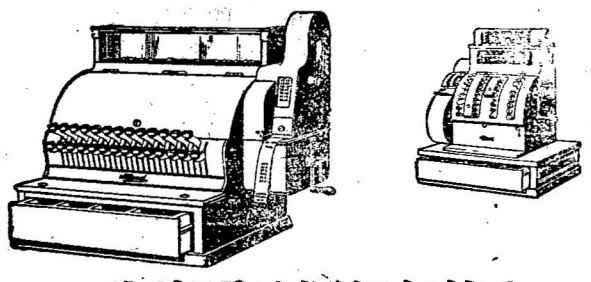
以上有（▲）與（○）形之輪船俱為運載貨物頭等客位有限（▲）形之輪由雲埠開往經橫濱而至日本神戶則止惟（○）形之輪直由雲埠開赴經橫濱神戶而至姊輪埠其他客船由域埠開行經橫濱神戶長奇上海而至香港船位價目列下

▲上海
頭等　三百四十六元
二等　二百零一元
三等　六十五元

▲香港
三百七十五元
二百一十八元
六十五元

○船名　雲埠開　美港出帆日
▲諏訪丸　四月二十日　四月一日
▲龍野丸　四月貳十二
▲伏見丸　五月十一日　五月十三日
▲富山丸　六月一日　六月三日
▲香取丸　六月二十二　六月二十四
▲德島丸
▲鹿島丸
▲珍怒亞　六月二十二
▲諏訪丸
▲姊罅高亞　七月十三日
▲伏見丸　七月拾五日

▲代理人西文住址
B. W. Greertson & Son Ltd.,
Vancouver, B. C.


拿慎怒銀櫃公司廣告
本公司製有新式銀櫃出賣實價不二童叟無欺如各界垂顧無論現銀與按期訂交均從其便并修整舊銀櫃或有舊銀櫃託本公司再行修整發賣者本公司樂為接納請照下列住址前來無誤
本公司謹啓
The National Cash Register Co. Phone Sey. 497
Vancouver, 524 Pender St. W.
Victoria 1008 Broad St. W.

▼○▲吳積自動客車廣告
啓者弟自置最大最新式自動客車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉　同胞賜顧請將電話傳來
▲電話（矢麼）七五三九
▲（車站）在華僑餐館門口即上海街對面是也
N. D. TAXI SERVICE
PHONE SEY. 7539
11 PENDER ST., W. VANCOUVER, B. C.

現時遷往緬街夾片打街
山尾梳銀行
二樓五號房

溫金有狀師樓
◀移民局事務　料理衙門▶
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce BLOG.
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事
有蒙委託請
移玉面商
溫金有啓

雲高華埠
聯盛號
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號持茲宗旨以新張焉特聘一等工師煆煉十成金葉巧造金銀首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎
▲喊線（矢么）八九七八
▲鋪在廣東街對面門牌十七號
並有電火什物發售

雲埠片打街東門牌百零二號半

（特別茶點）　（精良食品）
◀（本樓電話矢麼壹么七五）▶
瑞華酒樓廣告

雲埠瑞華樓
時菜烹調好
美酒備君需
當爐女郎好
啜茗分晝夜
蘇滬細點好
僑胞愛光顧
招待情篤好

▼○▲外科聖手
啓者弟因脚肚發毒痛癢異常屢延醫士調治未由清其致毒之源以致遷延年餘毒愈積而愈深後蒙友人薦到　林弼臣先生處調理　先生細究始末因症發藥不數日而積毒全消雖有華陀再生其神效亦不過此弟感恩愧無以報特勒數言於報端一為先生表揚再為同病者示之津矣　李幹廉頌

常有
自來血膏丹
保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4011
VANCOUVER, B. C.
參茸玉桂藥材
本堂自製膏丹散劑下
正脾胆
◉海狗鞭　◉脾腎藥
◉臭鼠胆　◉正花旗參

五洲大藥房

企霖文大衣裳舖
▲童子衣服　新價發售
家用絨布最新時式加工
縫造布線堅固為母者更
樂觀其子身着此等衣裳
號數由廿四號至廿五號
新沽價每套九元六毛五先

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▼○▲請繳緣部
▲計開未繳沙城緣部埠名列下
卡恩利致公堂　丙血合記　錦碌致公堂
委崙埠其昌号　勝卡頓致公堂　古壁埠致公堂
坎問頓廣勝榮　蘭頓埠致公堂　暗市黨廣榮昌
雪汝埠廣利源　乃架伙均昌号　列必珠致公堂
車利役致公堂　亞板汝泰記號　滿地可致公堂
加蘭福榮信號　沙面暗廣昌隆　片市頓廣昌榮
笠罷市篤致公堂
▲計開未繳笠罷市篤李奕義伯舟費部各埠列下
沙面膽廣昌隆　車利役致公堂　勝卡頓致公堂
始路埠致公堂　宛汝辟致公堂　錦碌埠致公堂
列必珠致公堂　吻吆埠致公堂
二埠致公堂
占尾利市致公堂　雲高華致公堂
以上兩堂之部仰昆仲從速捐繳毋生延玩當知來日方長所舉辦之事業正多若不分晰清理則堂務日怠且荒矣盡慮之
維城加拿大致公總堂啓

雲高華埠
廣興隆
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.
啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲髮顧繡綢巾時欵男女鞋襪送禮香檢糖果各家膏丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎
◉代理粵城十八甫萬春園各項膏丹丸散發售
◉舖在片打街門牌一百十一號喊線（矢么）九一七六
雲高華埠廣興隆司事人方富健啓